

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Наумова Наталья Владимировна Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

Должность: Ректор

Дата подписания: 08.09.2025 09:12:58

Уникальный программный ключ:

6b5279da4e034bffa79172803da5b7f558f669e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»

(ФГБОУ ВО «ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»)

Лингвистический факультет

Кафедра переводоведения и когнитивной лингвистики

УТВЕРЖДЕН

на заседании кафедры переводоведения и
когнитивной лингвистики

Протокол «10» июня 2025 г. № 16

Зав.кафедрой



/ Жирова И.Г./

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ по дисциплине «Нейролингвистика»

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Программа подготовки: Теория перевода и межкультурная/межъязыковая
коммуникация

Москва
2025

Автор-составитель
Мигдаль И.Ю. кандидат филологических наук, доцент

Фонд оценочных средств по дисциплине «Нейролингвистика» составлен в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта *высшего* образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.20 г., № 992.

Год начала подготовки 2025

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Наименование компетенции	Этапы формирования компетенции
СПК 2.	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
СПК 3.	Способен осуществлять научные исследования в области теории перевода и межкультурной/ межъязыковой коммуникации	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирование, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
СПК 2	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает трудности перевода, связанные с прагматическими, стилистическими и др. особенностями текста исходного языка, а также национальную специфику используемых при переводе языковых средств. Умеет применять навыки самостоятельной работы над переводимым текстом, а также давать критическую оценку стилистическим языковым явлениям.	Задания для самостоятельного изучения, Тест	Шкала оценивания выполнения тестирования Шкала оценивания выполнения задания для самостоятельного изучения
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает трудности перевода, связанные с прагматическими, стилистическими и др. особенностями текста исходного языка, а также национальную специфику	Задания для самостоятельного изучения, Тест Курсовая работа	Шкала оценивания выполнения тестирования Шкала оценивания

			используемых при переводе языковых средств. Умеет применять навыки самостоятельной работы над переводимым текстом, а также давать критическую оценку стилистическим языковым явлениям. Владеет приемами межкультурной и межъязыковой адаптации текста.		ия выполнен ия задания для самостоятельного изучения Шкала оценивания курсовой работы
СПК 3	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает различные российские и западные переводческие теории и практики. Умеет проводить научно-экспериментальную работу, обосновать выбор темы и методов научного исследования, излагать полученные результаты, видеть место проведенного исследования в ряду научных работ по избранной проблематике.	Задания для самостоятельного изучения, Тест	Шкала оценивания выполнения тестирования Шкала оценивания выполнения задания для самостоятельного изучения
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает различные российские и западные переводческие теории и практики. Умеет проводить научно-экспериментальную работу, обосновать выбор темы и методов научного исследования, излагать полученные результаты, видеть место проведенного исследования в ряду научных работ по	Задания для самостоятельного изучения, Тест Курсовая работа	Шкала оценивания выполнения тестирования Шкала оценивания выполнения задания для самостоятельного изучения

			избранной проблематике. Владеет системой аргументации актуальности и новизны научного исследования, а также защиты научной гипотезы.		Шкала оценивания курсовой работы
--	--	--	--	--	----------------------------------

Описание шкал оценивания

Вид работы	Шкала оценивания
1. Выступление с докладом	10 баллов , если представленный доклад свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; во время выступления продемонстрированы коммуника-тивные и рефлексивные умения.
	8 баллов , если представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации.
	6 балла , если представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании, однако слабо отражает знакомство с предметом.
	4 баллов , если представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации, однако слабо отражает знакомство с предметом.
2.Выполнение тестирования	20 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
	15 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%
	12 балла , если из всех заданий студент выполнил 40%
	10 баллов , если из всех заданий студент выполнил менее 40%
3 Выполнение заданий для самостоятельного изучения	10 балл , если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
	8 баллов , если из всех заданий студент выполнил 79% - 60%
	6 баллов , если из всех заданий студент выполнил 59% - 40%
	4 баллов , если из всех заданий студент выполнил 0%-39%

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Пример тестовых заданий

- Согласно Л.В.Сахарному, механизмы правого и левого полушарий обрабатывают информацию _____.
 - одинаково
 - по-разному
 - в разном объеме
 - с разной скоростью
- В каком возрасте механизм внутренней речи завершает процесс своего формирования?
 - подростковом
 - детском
 - младенческом

- d. постоянно в течение жизни
3. Лингвистические истоки нейролингвистики восходят к работам _____.
a. Поля Брока
b. Марка Дакса
c. Бодуэна де Куртене
d. Льва Семеновича Выготского

Примерные варианты задания для самостоятельного изучения

1. Составьте терминологический словарь, объединяющий ключевые дефиниции изучаемой дисциплины.
2. Используя ресурсы интернет, составьте именной справочник исследователей узловых проблем изучаемой дисциплины, охватывающий также последние 10 лет.
3. Представьте тезисно основные идеи монографии А.Р. Лурии (Нейропсихология памяти. Т. 1. Л. 1934) / Л.Д. Выготского (Проблема развития и распада высших психических функций. М.: Эксмо, 2005) / Л.В. Сахарного (Психоллингвистические аспекты теории словообразования. Л., 1985).
4. Подготовьте рукопись статьи по истории нейролингвистики в России/ в США/ в Великобритании (к. XX -нач. XXI вв).

Примерный перечень тем для докладов

1. Классификация нарушений речи.
2. Интервью как основной метод психологического консультирования.
3. Голографическая иннергизация.
4. Сила слова.
5. НЛП как новая образовательная технология.
6. Интеллектуальная недостаточность.
7. МЛК языковой личности.
8. Мышление, сознание, язык.
9. Ассоциативный эксперимент.
10. Словесные ассоциации.
11. Ассоциативно-образное мышление человека.
12. Ассоциативные словари.
13. Языковое мышление.
14. А.Р. Лурия «Основные проблемы нейролингвистики».
15. Концепция Л.С. Выготского.
16. Концепция Р.О. Якобсона.
17. Глаз, мозг, зрение.
18. Языки мозга.

Примерный перечень вопросов для экзамена

1. Нейролингвистика как наука.
2. Связь нейролингвистики с другими науками.
3. Исторический аспект нейролингвистики.
4. Основные методы нейролингвистики.
5. Мозг как основа речевой деятельности.
6. Функциональная асимметрия мозга.
7. Физиологические системы речевой деятельности.
8. Языки мозга.
9. Психологические особенности языкового мышления.
10. Ассоциативно-вербальная сеть.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация по изучаемой дисциплине учитывает уровень результатов обучения, общее качество работы магистранта, дисциплинированность, самостоятельность. Освоение дисциплины оценивается по балльной шкале.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать магистрант в течение семестра за текущий контроль, равняется 80 баллам.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Зачет проводится в форме устного собеседования по вопросам. Максимальное число баллов, которые выставляются магистранту по итогам зачета, равняется 20 баллам.

Шкала оценивания ответа на экзамене

Критерии оценивания	Количество баллов			
Полнота ответа на теоретический вопрос	4 Ответ полный, с привлечением знаний из разных разделов курса	2 Ответ полный	1 Ответ неполный	0 Ответ, не соответствующий теоретическому вопросу
Знание терминологии, умение давать определения понятиям	4 Четкие определения, умение объяснить их и дополнить	2 Определения даются без собственных объяснений и дополнений	1 Определения даются с некоторыми неточностями	0 отсутствует
Знание персоналий, сопряженных с теоретическим вопросом	4 5 и более примеров	2 3-4 примера	1 1-2 примера	0 отсутствует
Умение проиллюстрировать явление практическими примерами	4 5 и более примеров примеров	2 3-4 примера	1 1-2 примера	0 отсутствие
Ответы на вопросы экзаменатора	4 Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений	2 Ответы на вопросы полные или частично полные	1 Только ответы на элементарные вопросы	0 Нет ответов на вопросы
Итоговый балл (максимальный)	20	10	5	0

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине формируется из суммы баллов по результатам текущего контроля и промежуточной аттестации и выставляется в соответствии с приведенной ниже таблицей.

Оценка по 100-балльной системе	Оценка по 5-балльной системе
81 – 100	5 «отлично»
61 - 80	4 «хорошо»
41 - 60	3 «удовлетворительно»
0 - 40	2 «неудовлетворительно»